COMITE DE PLANEAMIENTO INTERJURISDICCIONAL

Siempre-Listo

Primavera 2010

Porque el Saber es Fuerza...Esfuérzate tu Mismo!

Mensaje del Dirigente del IPC Mike Rose

Distribución de Yoduro de Potasio (KI)
Planeamiento de Zona de Emergencia en Camino

En cuanto usted reciba esta publicación, su hogar o negocio debe de haber recibido un correo informándolo de nuestro programa de distribución de Iodo de Potasio (KI).
Una distribución anterior se llevó a cabo hace siete años como parte del programa patrocinado por el estado para proveer KI a todos aquellos que viven y trabajan dentro de las Zonas de Planeamiento Emergente (EPZ) alrrededor de las dos plantas nucleares de California. Esta tabletas KI supuestamente expiraban en noviembre del 2007, pero gracias a un proceso de prueba, la fecha de expiración se extendió hasta noviembre del 2009.

Gracias a un reciente acuerdo con la Comisión Regulatoria Nuclear (NRC) y el estado de California, pudimos obtener suficiente KI para asi permitirnos conducir una nueva distribución a las comunidades dentro de SONGS EPZ, Después de mucha consideración, el Comite de Planeamiento Interjurisdiccional decidió en una distribución por medio del correo, similar al programa llevado a cabo en el 2003. Este programa consiste en una información inicial por correo a cada domicilio y cajas postales dentro de EPZ. El correo provee la información básica en KI y como la puede obtener.

Para recibir el KI, se le ha pedido a los residentes y propietarios de negocios que completen y regresen la tarjeta postal pre-pagada. En cuatro a seis semanas, usted recibirá cuando menos dos dosis de KI por persona en su hogar o negocio.
KI es un compuesto químico que contiene iodina que es necesario para el funcionamiento normal de la glandula tiroides. Yoduro de Potasio es el yoduro en la sal yodada. L mayoría de la gente la ingiere todos los dias sin darse cuenta de ello. KI es tambien manufacturado en forma de píldoras para usarse como un suplemento para prevenir que la glándula tiroides no absorba yoduro radioactivo el cual puede dispersarse durante una emergencia en una planta nuclear. Está dedicado para protejer contra el cancer de la glándula tiroides causada por el yoduro radioactivo. KI no es una píldora anti-radioactiva. Es una medida de protección suplemental, secundaria a la evacuación y lugares de albergue. La evacuación y lugares de albergue permanecen como las acciones primarias de protección durante una emergencia radiológica.

Par su efectividad, KI debe de tomarse imediatamente antes o dntro de algunas horas después de exponerse a yoduro radioactivo. KI tan solo se debe tomar (ingerir) bajo la dirección de oficiales locales de la salud pública, quienes decidirán el momento más apropiado para hacerlo. Las recomendaciones serán anunciadas a travéz del Sistema de Alerta de Emergencia y el medio noticiario.

Así como con toda medida de protección durante cualquier tipo de situación emergente, es importante el escuchar y seguir las direcciones proporcionadas por oficiales locales del gobierno. Las direcciones indicadas estarán basadas en la más excata información disponible para nosotros con la intención de proteger la salud y seguridad del público en la manera considerada como la más apropiada.

Para más información en KI o alguna otra pregunta de preparción para emergencias, por favor diríjase al sitio del web de su jurisdicción local.

(Nota: Mike Rose es el Director de Preparación de Desastres de la ciudad de Dana Point.)

¿Que es el IPC?

El Comite de Planeamiento Interjurisdicciónal (IPC) fué formado en 1982 para tratar los requisitos en el planeo de emergencias para las juridicciones dentro de la Zona Planeadora de Emergencias (EPZ) para la Estación Generadora Nuclear de San Onofre (SONGS).

El IPC está formado por representantes de las ciudades de San Clemente, Dana Point y San Juan Capistrano; los Condados de Orange y San Diego; "Marine Corps Base Camp Pendleton"; Parques del Estado de California y "Southern Califonia Edison.

¿Y que tal si una evacuación es ordenada mientras sus niños están en la escuela? ¿Sabe usted que hacer? Vea la página 4 para más detalles.

¿Que es una EMERGENCIA?

Guias federales clasifican las condiciones de emergencia en las plantas nucleares de energía en cuatro niveles, dependiendo de la situación. ***Los diferentes niveles pueden representar cualquier cosa desde una falla de equipo a desatres naturales o ataques terroristas.*** Las clasificaciones están descritas en esta página.

1 Eventos Anormales:

Eventos están en proceso o han ocurrido lo que indican una degradación potencial en los niveles de seguridad de la planta. No escape de material radioactivo requiriendo acción externa o vigilancia es necesaria a menos que ocurra más degradación.

2 Alerta:

Eventos están en proceso o han ocurrido lo que envuelve una degradación actual o probable en el nivel de seguridad de la planta. Cualquier escape de material radioactivo de la planta se espera estar limitado una pequeña fracción de las guías de protección (PAGs) de la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA).

3 Emergencia de Area Local:

Eventos están en proceso o han ocurrido resultando en actual o probable falla mayor en las funciones de la planta para la protección pública. Cualquier escape de material radioactivo no se espera que exceda EPA PAGs excepto cerca del perímetro del lugar

4 Emergencia General:

Eventos envuelven actual o iminente daño substancial al reactor o el derritimiento del combustible del reactor con la probabilidad de perder la integridad del contenido. Escape radioactivo durante una Emergencia General puede razonablemente esperarse que exceda EPA PAGs más allá del area imediata al sitio.

¿Que es el Sistema de Sirenas de Alerta en la Comunidad?

El Sistema de Sirenas de Alerta de la Comunidad esta formado por más de 50 sirenas estratégicamente colocadas a travéz de la Zona Planeadora de Emergencia (EPZ).

En el evento inoportuno de una Emergencia General en SONGS, los oficiales de San Onofre activarán imediatamente el plan de Reacción de Emergencia Imediata y comunicarse las autoridades locales, federales y del estado.

Las agencias locales activarán sus centros de Operación de Emergencia y trabajará en proximidad con oficiales de la planta. Todas las deciciones hechas por cada jurisdicción estarán basadas en una revisión comprensiva de la situación para determinar las acciónes apropiadas, incluyendo el proteger o evacuar, y recomendar o no el ingerir yoduro de potasio (KI). (Vea la pagina 5.)

Una vez que una decisión se halla tomado, los oficiales locales alertarán al público activando el Sistema de Sirenas de Alerta (EAS). El EAS transmite mensajes de emergencia via radio y televisión.

Para saber como suena una sirena, y para responder a las frecuentes preguntas, por favor visite www.SONGScommunity.com y seleccione "EMERGENCY PREPAREDNESS" arriba del menu.

¿Las Sirena Están sonando: Que Debe de Hacer?

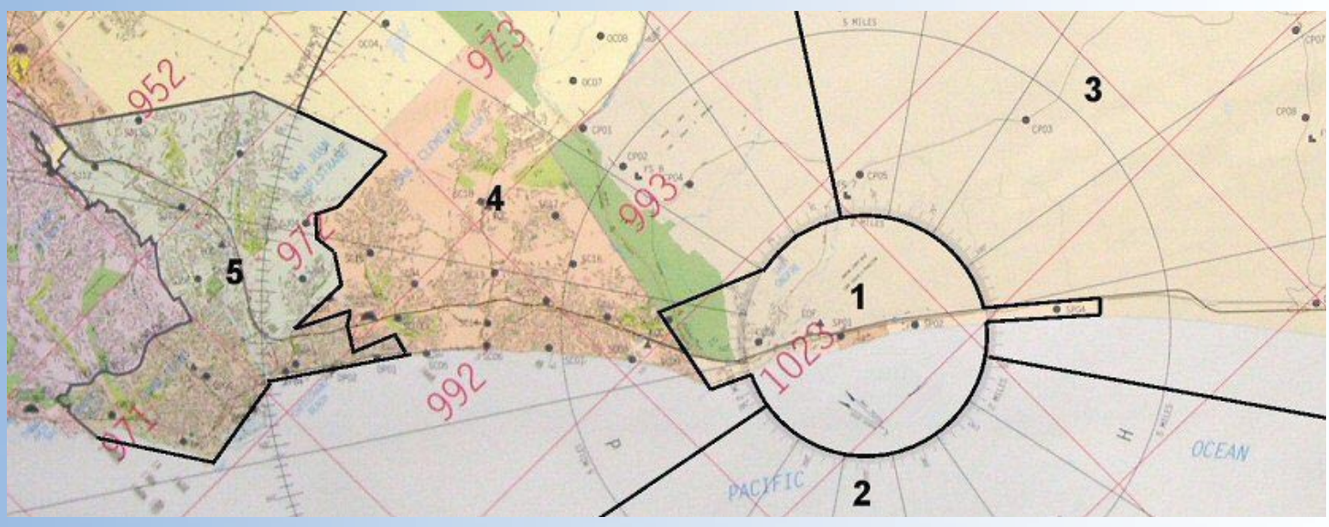
Activación del Sistema de Sirenas de Alerta, sistemas ambulantes de comunicación pública y/o mensajes a su hogar, teléfono celular o de su negocio a travéz AlertOC es la señal para encender su radio y/o televisión y esperar las instrucciones. Las siguientes estaciones de radio transmitirán información de emergencia: **KWVE FM 107.9 (Santa Ana)** y **KOGO AM 600 (San Diego).**

En una verdadera emergencia, las sirenas sonarán constantemente por 3 minutos a la vez y los mensajes de EAS y AlertOC comenzarán dentro de los 20 minutos, **NO LLAME AL 911**. El sonido inarvertente de una sirena o sirenas tipicamente dura 20 segundos o menos sin mensajes de EAS o AlertOC tan solo indicando una "falsa alarma".

El Sistema de Sirenas de Alerta en la comunidad es checado constantemente para asegurarse que las sirenas operen apropiadamente durante una emergencia, y para entrenar a la ciudad y el personal del condado. Una prueba completa del sistema de sirenas es conducido anualmente (generalmente el tercer miércoles de octubre).

Una vibrante prueba adicional -- en donde un tono corto de 20 segundos es activado -- es conducido trimestralmente y cuando una sirena se vuelve a poner en servicio. Aunque raro, fallas de las sirenas pueden ocurrir, Si una falla ocurre, información relacionada a la falla será propagada lo más pronto posible a travéz del medio local y los sitios locales del "Web".

Cinco Zonas de Acción Protectiva de EPZ



La Zona de Planeamiento de Emergencia de San Onofre (EPZ) está dividida en cinco zonas. Como resultado, la población dentro de las areas que pueden ser afectadas por una emergencia se les darán direcciónes para progerse así mismos, mientras que la gente en areas no afectadas por la emergencia no tendrán que tomar acción.
Esta metodología es tan solo un ejemplo del Comite de Planeamiento Jurisdiccional (IPC) dedicado al constante desarrollo de nuevas y mejores formas de proteger la salud pública y la seguridad en el evento de una emergencia.

ZONA 1

Un círculo, de dos millas de radio, alrrededor de la Estación Generadora Nuclear de San Onofre. Se extiende más allá de dos millas en algunas áreas para rodear La Playa de San Onofre, El Campamento San Mateo, el Campamento "Bluff" de San Onofre y "Camp Pendleton".

ZONA 2

Una cuña de 120-grados de la costa del Pacífico a la planta, Esta área no tiene población permanente.

ZONA 3

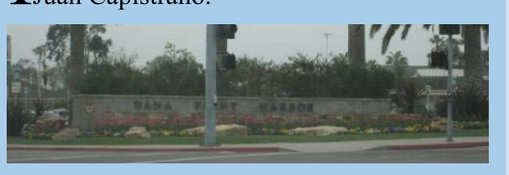
Un área aproximadamente al sur y sureste de la planta. Esta área es completamente controlada por "Marine Corps Base Camp Pendleton"

ZONA 4

Una cuña al norte de la planta. Esta zona incluye la ciudad entera de San Clemente, una porción de "Marine Corps Base Camp Pendleton" y el área no incorporada del sur del Condado de Orange al sur de la autopista Ortega.

ZONA 5

Incluye las ciudades de Dana Point y San Juan Capistrano.



¿ EN QUE ZONA VIVE O TRABAJA ?

Rutas Designadas de Evacuación y Direcciones

Si una orden de evacuación es indicada, individuos que viven y/o trabajan en la Zona de Planeamiento de Emergencia (EPZ) serán dirigidos a localidades en el norte fuera de los tres ciudades de San Clemente, Dana Point, y San Juan Capistrano al sur del Condado de Orange. "Interstate 5" y "Pacific Coast Highway" son las rutas transitables, esté seguro de seguir las instrucciones de oficiales de la ley ya que las rutas del tráfico pueden cambiar,

La población de "Camp Pendleton" dentro de EPZ serán dirigidas al sur a un centro de recepción dentro de la base en el Centro de Condición Física del area 21 (Camp del Mar).

Sus niños están en la escuela y una emergencia es declarada. ¿Que hace usted?

Maestra Local Explica los Procedimientos de la Escuela Pública

Maestra de Dana Hills High School Connir Pettijohn lo es todo acerca de detalles. Es un atributo que empuja en sus clases de honor a sus estudiantes de inglés e historia. Pero es una cualidad que también le sirve bien como un modelo de preparación en emergencias.

"Yo no soy tan solo maestra, pero residente y padre en la Zona Planeadora de Emergencia (EPZ), dice ella. "Entiendo que en el improbable evento de una real emergencia requiriendo evacuación durante horas escolares, la mayoría de los padres se sentirian deseosos de recoger a sus hijos en la escuela. Yo insisto a los padres y guardianes de NO hacer eso".

Todas las escuelas públicas en el Distrito Escolar Unificado de Capistrano tienen un plan de emergencia que es practicado for la facultad y estudiantes varias veces al año.

"Nosotros practicamos y practicamos para asegurarnos que todos, incluyendo nuestros estudiantes, sepan exactamente que hacer", lo explica ella. "Estamos entrenados y listos para proteger nuestros estudiantes en cualquier situación.

Los planes de emergencia incluyen la transportación de los estudiantes al centro de recepción asignado, agrega Pettijhon. Por esa razón, dice ella, la aglomeración de los padres y guardianes en las escuelas solo atrazarán la evacuación programada de los estudiantes a un lugar seguro en donde reunirse con sus familiares.

Connie Pettijohn, derecha, y estudiante Jonathan Amato.

"El Distrito Unificado de Capistrano ha sido reconocido por "School Boards Association"de California, el Condado de Orange y la Cruz Roja por su excellente preparación en los programas de emergencias", dice ella. "Nosotros sabemos lo que estamos haciendo y los padres deberían de tener toda la confianza en nuestro entrenamiento y conocimiento.

Información Importante para Padres y Guardianes

- La seguridad del estudiante es fundamental para el Distrito Escolar Unificado de Capistrano (CUSD) el cual tiene planes establecidos para mantener seguros a sus hijos de todo peligro.
- Los planes de emergencia piden por una proactiva relocalización de los esdudiantes de escuelas más cercanas al peligro.
- Cada escuela Unificada de Capistrano tiene un Plan de Seguridad que incluye un plan administrativo comprensivo de emergencia. Copias para leer están disponibles en la oficina de cada escuela. Prácticas de incendios se llevan a cabo mensualmente en escuelas primarias; prácticas de emergencia en las escuelas secundarias se llevan a cabo cada semestre.
- NO intente de recoger a su niño en la escuela ya que esto impactará el tráfico de evacuación, probablemente poniendo a su hijo en un mayor riesgo.

¿Y Las Escuelas Privadas?

También las escuelas privadas y guarderías en SONGS EPZ han sido proveidas con un plan modelo de emergencia, muy similar al de las escuelas públicas.

Para información completa acerca de planes de emergencia, padres y guardianes deberán contactar su escuela privada o guardería para detalles completos de como y adonde serán transportados o protegidos los estudiantes en un improbable evento de emergencia.

¿Como Será Notificado?

De acuerdo con Mike Beekman, director de Seguridad y Servicios para Alumnos del Distrito Escolar Unido de Capistrano, padres y guardianes de estudiantes del CUSD serán notificados de acciones de emergencia a travéz de sugerencias repetitivas, como lo siguiente:

- Connect-ED - un servicio de "Web" que permite el envío de miles de mensajes en minutos a teléfonos celulares, teléfonos residenciales y teléfonos del trabajo, "Emails", mensajes de texto y mensajes audibles
- "List Serve" - Email de la escuela
- Sitio del "Web" CUSD
- Transmisiones de radio y televisión

Centro de Recepción y Descontaminación

Si la necesidad de una evacuación se presentara, un Centro de Recepción y Descontaminación será abierto en los terrenos de "Orange County Fairgounds", en el #88 de Fair Drive, en Costa Mesa. La población de "Camp Pendleton" sería servida por un Centro de Recepción y Desacontaminación dentro de la base. (Vea la página 7).

Lleve ntro de Recepción y Descontaminación está designado para recibir, registrar y determinar la ayuda adicional para los evacuados. En el evento de un escape radiológico, el personal de Salud y Bomberos estarán disponibles para observar a los evacuados expuestos a contaminación radiológica y tomar la acción apropiada.

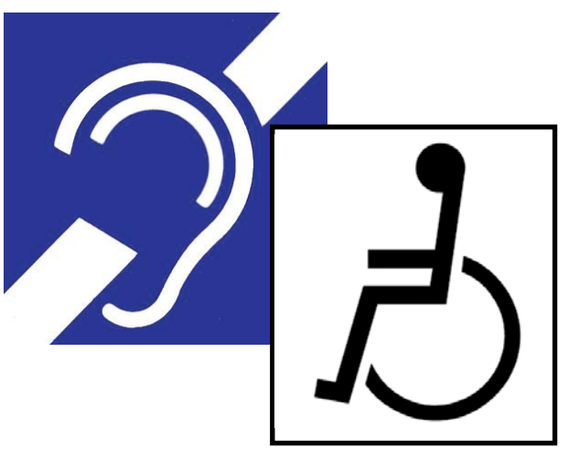
P. *¿Que debo de llevar?*

Lleve los artículos necesarios por lo menos para tres días, incluyendo medicinas recetadas, dinero en efectivo, libro de cheques, productos de bebe y artículos de cama. Tambien lleve sus tabletas de Yoduro de Potasio sies que las tiene

P. *¿Que es Yoduro de Potasio?*

Yoduro de Potasio (KI) es un compuesto químico que contiene yoduro y que puede proteger la glándula tiroide de la exposición a la radiación. (KI) es solo efectivo en contra a la exposición de yoduro radioactivo y tan solo proteje la glándula tiroide. (KI) está considerado como una medida de protección suplemental, secundaria a la evacuación o albergue local. Se debe de tomar bajo la dirección de los oficiales del departamento de Salud del Condado. Las tabletas de (KI) serían disponibles en el Centro de Recepción y Descontaminación.

Asistencia Especial Durante Emergencias



Si usted tiene una incapacidad mental o física que compromete su movilidad, usted (o su asistente) son aconsejados de llenar la tarjeta de Requisíto de Asistencia Especial en la página 9 the esta publicación. Haciendo esto asegurará que usted sea proveido con la asistencia apropiada en el evento de una emergencia.

La información proporcionada en la tarjeta es mantenida en una base de datos interiormente en el Centro de Operaciones de Emergencia en Orange County. La información es tambien disponible al acceso público en las ciudades de San Clemente, Dana Point y San Juan Capistrano.

En el evento de una emergencia, El personal de una linea directa en el Centro de Operaciones de Emergencia llamará a todo individuo registrado, incluyendo llamadas por teléfono "TTY" para los incapacitados del oido. Todo esfuerzo se hará para proveer a cada individuo con el propio método de transportación.

¿Que es Radiación?

Radiación es una forma de energía que se encuentra en forma natural o por recursos humanos, Está presente en la tierra, aire, comida y en nuestros propios cuerpos. Cuando se manipula inadecuadamente, materiales radioactivos pueden ser potencialmente peligrosos por los efectos dañinos de radiación en el cuerpo.

Entre más esté la persona expuesta a la radiación y lo más cercano que se encuentre al lugar, mayor el riesgo. Radiación nuclear (Sobre los niveles normales) es de consideración por la salud y seguridad y por su abilidad en dañar las células humanas así como su largo efecto en el medio ambiente

Ejemplos de Niveles Seguros y Dañinos

(Unidades mostradas son en millirems, o una milésima de rem, la unidad normal usada para medir en el cuerpo el efecto de la radiación por ionización).

1	Nivel de promedio diario que una persona recibe del origen de recursos naturales.
5	Radiación recibida por rayos cósmicos durante un viaje en avión a travéz del país.
10	Radiación de Rayos X en un examen común del pecho.
25	Límite federal de radioactividad en el agua desechada de una planta de energía nuclear.
300	Promedio general anual que una persona recibe del origen de recursos naturales.
1000	Nivel en el cual las guías federales piden por una evacuación.

Esté Preparado Antes Que Una Emergencia Ocurra

Tome su Tiempo para Desarrollar un Plan Familiar de Emergencia

Reúnase con sus familiares y discutan porque se deben preparar para desatres. Discutan el tipo de desatres que pueden ocurrir y explíqueles que hacer. Sus planes deben de incluir una ruta de escape y un lugar de reunión en caso de que los miembros de la famlia se separen.

En el evento de que no todos los miembros de la familia se puedan reunir en el lugar asignado, hagan un plan de como comunicarse el uno con el otro y revisen que hacer en diferentes situaciones. Pregúntele a un amigo o familiar fuera del estado si puede ser su contacto familiar. Podría ser más facil comunicarse por larga distancia que llamar localmente, por ello un contacto fuera de la ciudad podría estar en mejor posición para comunicarse con lo familiares separados. Lugares sociables tales como “Facebook”, “Twitter” y “My Space” pueden tambier proveerle con información actual, pero recuerde, el “internet” es una vía de rumores, así que no crea todo lo que ve el sitio.

Es esencial que cada persona en su familia sepa a quien llamar y entienda como va a trabajar el plan. Apuntando en una tarjeta el nombre y teléfono de la persona de contacto y guardándolo en un lugar seguro como su cartera puede ser beneficial.

Practique Su Plan

- Cheque mensualmente sus detectores de humo y cambie sus baterías cuando menos una vez al año.
- Haga preguntas a sus hijos cada seis meses para que recuerden que hacer.
- Conduzca prácticas de evacuación durante incendios y emergencias
- Cheque su reserva de agua y alimentos regularmente, asegurandose de revisar las fechas de expiración
- Pruebe y recargue sus extinguidores de incendio de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

Planeando para Su Mascota

Haga planes ahora para su mascota en el evento de una emergencia. Las leyes federales requieren que la preparación de emergencia de las autoridades locales y del estado incluyan planes para mascotas y animales serviciales en sus planes de desastre. Cheque con sus oficiales locales para saber a donde llevar a su mascota. O haga planes alternativos con un familiar o amigo fuera de la Zona Planeadora de Emergencias (EPZ).

Prepare un Equipo de Emergencia

Agua (por lo menos para tres días):

- Un galón por persona por día
- Tambien considere agua para sus animales

Comida (por lo menos para tres días):

- Carnes enlatadas listas para comer, sopas, jugos, frutas y vegetales
- Comida de alta energía como crema de cacahuate, jaleas, galletas, barras de energía y “Trail Mix”
- Comida para los niños pequeños, los ancianos y aquellos con dietas especiales

Herramientas y Partes:

- Linternas
- Radios portátiles de baterías
- Baterías extras
- Llaves o pinzas para desconectar los servicios
- Equipo de primeros auxilios con instrucciones
- Dinero en efectivo o cheques de viajero
- Abrelatas que no sea eléctrico
- Mapa del area
- Artículos de higiene personal incluyendo pañales y toallitas antibacteriales
- Silbato

Ropa y Artículos de Cama:

- Zapatos resistentes
- Impermeables, sombreros y guantes
- Cobijas y sacos de dormir (”Sleeping bags”)

Artículos Especiales:

- Medicamentos recetados, anteojos o lentes de contacto extras, equipo de necesidad especial

Lista de Revisión de Emergencia Familiar

❑ Si, tenemos un equipo de emergencia (Véa la página 6 para detalles):

- ◆ Fecha(s) última revisión de fechas de expiración

_____

_____

❑ Si, tenemos Plan Familiar de Emergencia

- ◆ Ruta de escape

_____

_____

_____

_____

- ◆ Lugar de reunión

_____

- ◆ Contacto fuera del estado

Nombre _____

Teléfono _____

Teléfono alterno _____

❑ Si, hemos llevado a cabo una práctica de nuestro plan familiar

En primavera del 2010 _____

En otoño del 2010 _____

❑ Si, cambiamos las baterías de nuestras alarmas de incendio

En primavera del 2010 _____

En otoño del 2010 _____

❑ Si, probamos y cargamos (si fué necesario) nuestros extinguidores

En primavera del 2010 _____

En otoño del 2010 _____

Notas adicionales:

_____

_____

_____

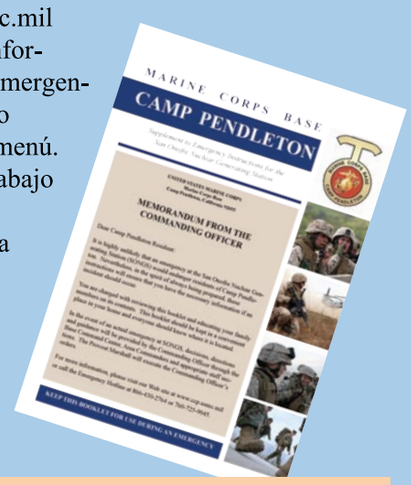
_____

¿Que Pasa con la Población de Camp Pendleton?

En el caso de una emergencia general en SONGS requiriendo una evacuación , la población de "Camp Pendleon" dentro de la Zona Planeadora de Emergencia (EPZ) será dirigída al sur a un Centro de Recepción y Descontaminación dentro de la base. El centro está localizado en el area 21 ("Camo del Mar") en el "21 Area Fitness Center" y puede ser accedido a travéz del "Del Mar Gate" en Oceanside Harbor Drive.

Residentes habitando en "Camp Pendleton" pueden obtener más información de emergencia durante horas normales de trabajo llamando a "Base Command Center" al 760-725-6283. Después de horas normales de trabajo puede llamr a "Base Command Duty Officer" al 760-725-5061. En el caso de una actual emergencia, el comandante del area 52 activará el Celular de respuesta de Emergencia. Residentes pueden llamar al 760-725-7403 o 760-725-7656.

Información adicional se puede encontrar en el libreto de Instrucciones Suplementales de Emergencia de "Marine Corps Base Camp Pendleton". Si no tiene una copia, una version para imprimir se encuentra accesible en el sitio del "Web" de Camp Pendleton www.ccp.usmc.mil Seleccione "Información para Emergencias" en el lado izquierdo del menú. Prosiga hacia abajo y seleccione Planeando para Emergencias



Firme para Notificación Instantánea

Camp Pendleton tiene también un Sistema de Alerta de Emergencias que mandará mensajes relacionados a emergencias en la base por teléfono, "email" o mensajes. Regístrese visitando: http://www.pendleton.usmc.mil/emergency.asp

Experta en Emergencias Insiste en Preparación Individual

"Propóngase asi mismo a familiarizarse y prepararse para cualquier emergencia...
Todos deben de asumir la responsabilidad para la familia como para así mismo".

Sara Kaminske se unió el pasado febrero al Departamento del Alguacil del Condado de Orange como asistente del Director de Emergencias, después de más de ocho años en una puesto similar con el Departamento de Educación del Condado de Orange.

"Ha sido un grán cambio" dice ella, "Estoy trabajando con muchas de las mismas personas con las que trabajé en my pasada posición como coordinadora de beneficios y planes de emergencia para el Departamento de Educación. Es maravillosos el poder mantener esas relaciones tan importantes".

En su posición actual, Kaminske supervisa el Plan de Acción de Emergencia SONGS para el condado, coordinando todo desde el entrenamiento para empleados del condado hasta el mantenimiento de los requisitos tan complejos al nivel local, estatál y federal. Ella también participa como miembro del Comité de Planeamiento Interjuridiccional (IPC).

"Uno de los retos más grandes que enfrentamos es asegurando que la preparación en emergencias se vea desde un punto the vista que cubra todos los peligros", dice ella". "En el sur de California, podemos responder más a un temblor, incendio o el desastre de un tsunami que a un accidente en San Onofre".

Kaminske insiste a todos en Orange County a familiarizarse con el sitio del "website" ReadyOC.org.

"Es una valiosa herramienta de preparación de emergencia", dice ella. "El contenido es interactivo y está amoldado para niños, adultos, maestros y negocios. Usted puede tener acceso a todo desde como preparar un equipo de emergencia y plan familiar hasta cursos en el "internet" y otros sitios de como preparase para una emergencia.

¿Su consejo a residentes y empleados en EPZ?

"Propóngase asi mismo a familiarizarse y prepararse para cualquier emergencia", dice ella. "Todos deben de asumir la responsabilidad para la familia como para así mismo. SONGS y las agencias locales tienen planes de emergencia para afirmar la seguridad del público, pero cada individuo debería de hacer su parte para estar listo".

Buenos Consejos y Sugerencias que Recordar

Registre su teléfono celular o dirección de "email" para poder recibir notificaciones de su jurisdicción en **www.AlertOC.com**

Si usted o alguien que conoce tiene una imposibilidad física o mental que compromete su movimiento y vive o trabaja en las ciudades de San Clemente, Dana Point, San Juan Capistrano, o las áreas no incorporadas dentro el área de 10 millas de la Estación Generadora Nuclear de San Onofre (SONGS), **por favor complete la Tarjeta de Petición de Asistencia Especial en la página 9.**

Familiaricese con el plan de emergencia de su trabajo. Conozca las diferentes salidas del edificio, participe en las prácticas de evacuación del trabajo y considere en mantener algunos artículos de emergencia en la oficina.

Hable con sus vecinos de como trabajar juntos en el evento de una emergencia. ¿Tienen todos el equipo especial como una planta generadora de electricidad o alguna experiencia como en el medio de medicina que pudiera ayudar en una crisis? Decidan quien tendrá que ayudar a los ancianos o vecinos imposibilitados.

En algunas emergencias quizá tenga que desconectar sus servicios. Para prepararse para este tipo de evento, Localize las llaves para desconectar la electricidad, el gas y el agua. Mantenga las herramientas necesarias cerca de las llaves del gas y el agua.

Solicitud Para Obtener Información En Español

Si desea obtener información de emergencia en español, complete los siguientes datos y envíe esta tarjeta postal por correo. La versión en español de este folleto se le enviará sin costo alguno para usted. No necesita estampillas para enviar esta tarjeta postal.

Nombre (impreso): _____ Fecha: _____

Domicilio (impreso): _____

Ciudad: _____ Código Postal: _____

Tarjeta De Solicitud de Asistencia Especial

Esta tarjeta es para aquellos que viven o trabajan en las ciudades de Dana Point, San Clemente, San Juan Capistrano y áreas no incorporadas dentro de una zona de 10 millas de la Estación Generadora Nuclear de San Onofre. El uso de la información a continuación es en comformidad con los reglamentos del Acto de Privacidad. Complete una tarjeta separada por CADA individuo pidiendo ayuda especial. Por favor complete la tarjeta, aún si ya ha completado otras tarjetas en el pasado. POR FAVOR LETRA DE IMPRENTA.

Nombre: _____ Dirección: _____ Teléfono: _____

Ciudad:_____ Zona Postal: _____ Fecha de Nacimiento_____

Firma: _____ ¿Calles mayores más cercanas a su casa?: _____

1. Tengo la siguiente incapacidad (cheque las casillas apropiadas):

   ___ Legalmente Ciego ___ Incapacitado en Desarrollo

   ___ Incapacitado Físicamente ___ En Cama

   Por favor describa la extensión de su incapacidad: _____

2. Uso el siguiente equipo especial (cheque las casillas apropiadas):

   ___ Vehículo con Rampa ___ Silla de Ruedas ___Soporte para Caminar ___Perro Guía

   ___ Respirador ___ Bastón ___ Otro

3. Tengo Teléfono (cheque las casillas apropiadas): ___ TTY ___ TDD

4. ___ Vivo Solo ___ Tengo Asistente ___ Tengo Vecino Que Me Puede Ayudar

   Escriba el nombre y teléfono del asistente o vecino:

   _____

5. Necesito transportación especial: ___ Si ___ No

   Si responde si, cheque la casilla apropiada: ___ Vehículo con Rampa ___ Ambulancia

6. Actualmente uso los servicios de OCTA: ___ Si ___ No

*Llame a "OCSD/Emergency Management" al **714-628-7054** si necesita pedír más tarjetas de Ayuda Especial en su hogar*

(Primavera 2010)

NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO.5112 SANTA ANA CA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

O C S D
EMERGENCY MANAGEMENT BUREAU
PO BOX 449
SANTA ANA CA 92702-9951

(Doble Aquí)

(Cierre con cinta adhesiva, no use grapas)

NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO.8 SAN CLEMENTE CA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

SOUTHERN CALIFORNIA EDISON
PO BOX 4198
SAN CLEMENTE CA 92674-9936

(Doble Aquí)

(Cierre con cinta adhesiva, no use grapas)

Recordatorios Benéficiosos

Esté Preparado para Diferentes Tipos de Emergencia

La preparación para emergencias no es tan solo estar listo para un accidente nuclear en SONGS. Como residente del Sur de California, los desastres se pueden presentar en muchas formas tales como terremotos, incendios, tsunamis, pandémicas y ataques terroristas. ¿Está usted preparado?

Terremotos:

Los condados de Orange y San Diego no son algo nuevo a los temblores. Identifique los peligros para así reducir las posibilidades de lesiones serias o la pérdida de vida.

- Colóque objetos grandes/pesados en las repisas bajas.
- Asegúre las repisas, marcos grandes y otros objetos alto pesados.
- Conózca los lugares seguros en cada cuarto debajo de mesas resistentes o escritorios.
- Instale conductos flexibles en todas las conecciones de agua y gas.
- Si se encuentra adentro, no corra hacia afuera. Objetos que estén cayendo pueden causar heridas.
- Si se encuentra afuera, búsque un lugar seguro con cuidado para evitar cables eléctricos, árboles, letreros, edificios, vehículos y otros peligros.
- Si está manejando, muévase al lado del camino y ponga el freno de mano.

Incendios:

Desvastantes incendios forestales en los últimos años han proporcionado lecciones muy valiosas a todos los habitantes. A continuación se dan algunos consejos:.

- Asegúreze que su techo esté hecho de material no combustible.
- Cubra las chimeneas y conductos de estufas con protectores de chispas.
- Corte y mantenga la vegetación alrrededor de la casa.
- Retire de la casa el material combustible.
- Figure dos planes de escape en cada cuarto.

Comuníquese con su departamento local y de bomberos para más información acerca de leyes locales de incendios, códigos de construcción y medidas de protección.

Tsunamis:

En el evento de un tsunami, váyase los más pronto posible a los terrenos altos. Causados por disturbios como un terremoto o derrumbe, tsunamis son una series de olas que se pueden mover por cientos de millas por hora con olas locales de hásta 40 piés o más. Residentes locales deben de estar agradecidos al saber que las ciudades de Dana Point y San Clemente asíi como la Estación Generadora Nuclear de San Onofre, están certificadas por la Administración Oceáanica y Atmosférica Nacional de estar listas par un tsunami y tempestades.

Pandémicas:

Una pandémica es la propaganda de una enfermedad global que puede ocurrir cuando un nuevo virus emerge para el cual la persona tiene muy poca o nada de inmunidad. Los expertos en la salud están preocupados porque la continua expansión del virus de la inflenza A H1N1 ("swine flu") a travéz del mundo puede representar una significante amenaza a la salud humana.

Más información en los asuntos del "swine flu", incluyendo los síntomas, medidas preventivas y estatísticas actuales pueden encontrarse en los siguientes sitios: www.pandemicflu,gov, www.ochealthinfo.com, www.cdph.ca.gov y www.cdc,gov/

Amenazas Terroristas:

Nadie puede predecir un ataque terrorista, pero después de del 11 de septiembre del 2001, la nación ha dependido en el Departamento de Seguridad Nacional para información y dirección basada en el Sistema Consultivo de Seguridad de la agencia. Para más información vaya al sitio del dpeartamento www.ready.gov.

Propietario de SJC Listo Para Responder

Miles Brandon, dueño de Capistrano Volkwagen en San Juan Capistrano desde 1997, está acostumbrado a ser la cabeza del grupo. Su agencia es regularmente nominada como el vendedor de VW número uno en el Condado de Orange de la venta de carros nuevos y número uno en California de ventas de VW usados y certificados. Pero, el también está dedicado a la seguridad de la comunidad que sirve.

Como residente de San Clemente, Brandon está muy conciente del Sistema de Sirenas de Alerta de la Comunidad, Como hombre de negocios en la Zona de Planeamiento de Emergencia (EPZ) de la Estación Generadora Nuclear de San Onofre (SONGS), está el muy al tanto de sus responsabilidades para proteger a su clientela en caso de que se presente la necesidad.

"Porque hay una posibilidad, no importa lo pequeña que sea, ese accidente puede ocurrir en SONGS requiriendo albergue o evacuación, mis empleados y yo estamos familiarizados con los procedimientos", dice el.

"Si una evacuación es ordenada en las zonas 4 o 5 (San Clemente y San Juan Capistrano), nosotros nos uniremos con nuestras familias en áreas designadas fuera de EPZ", explíca el. "Si se nos pide a tener albergue localmente, nosotros conduciremos a nuestros clientes al interior, cerrar todas las ventilas, ventanas y puertas, apagar el aire acondicionado y tener a todos lo más comfortable posible mientras esperámos futuras instrucciones por medio de la televisión y radio".

De acuerdo a Brandon, su preparación es tán solo parte de ser un miembro responsable y contribuyente de la comunidad.

"Estamos aquí para ayudar a la comunidad en cualquier forma posible, ya séa patrocinando eventos locales, ayudando a organizaciones en el área, o ofreciendo el uso libre de nuestro grán salón de conferencias a la asociación local de residentes o equipo deportívo", dice el. "El estar preparado para ayudar en el evento no esperado de una emergencia en SONGS es una forma más de demostrar nuestra alianza a las personas que servimos".

Interjurisdictional Planning Committee
P.O. Box 4198
San Clemente, CA 92674

Prsrt Std
U.S. Postage
PAID
Santa Ana CA
Permit #1681

CONTIENE INFORMACION IMPORTANTE EN PREPARACION PARA EMERGENCIAS NO LO TIRE

Números Importantes para Más Información

American Red Cross
601 N. Golden Circle
Santa Ana 92705
714-481-5300 (24-hour)
www.oc-redcross.org
www.prepare.org

California Dept. of Public Health
1616 Capitol Ave.
Sacramento 95899
916-449-5577
www.cdph.ca.gov

California State Parks
3030 Avenida Del Presidente
San Clemente 92672
949-492-0802
www.parks.ca.gov

Capistrano Unified School District
949-234-9200
www.capousd.org

City of Dana Point
33282 Golden Lantern
Dana Point 92629
949-248-3500
www.danapoint.org

City of San Clemente
100 Avenida Presidio
San Clemente 92672
949-361-8200
www.san-clemente.org

City of San Juan Capistrano
32400 Paseo Adelanto
San Juan Capistrano 92675
949-493-1171
www.sanjuancapistrano.org

Federal Emergency Mgmt. Agency (FEMA) Region IX
510-627-7100
www.fema.gov

California Emergency Mgmt Agency (CALEMA)
3650 Schriever Ave.
Mather 95655
916-845-8400
TTY/TDD 800-550-5281
www.calema.ca.gov/

Marine Corps Base Camp Pendleton
760-725-6283/760-725-5061
www.cpp.usmc.mil

Nuclear Regulatory Commission (NRC)
800-368-5642
www.NRC.gov

Orange County Sheriff's Dept. Emergency Management
2644 Santiago Canyon
Silverado 92676
714-628-7054
714-647-7000 (24-hour)
www.readyoc.org

San Diego County Office of Emergency Services
5555 Overland Ave., Suite 1911
San Diego 92123
858-565-3490
www.sdcounty.ca.gov/oes

San Onofre Nuclear Generating Station
P.O. Box 128
San Clemente 92674
800-332-3612
www.SONGScommunity.com

U.S. Dept. of Homeland Security
800-BE-READY
www.ready.gov

at&t

Información de Preparación en los Directorios Telefónicos

Información adicional, incluyendo localidades de puntos de reunión para transportación pública, rutas de evacuación, primeros auxilios y consejos para sobrevivir se pueden encontrar en la sección de Guía para Clientes en "South Orang County y San Diego North Coastal Customer Guide" y las páginas blancas de su directorio telefónico de AT&T.